



兒童集體力量

冷斯基著
吳人譯



五十年代出版社發行

兒童集體力量

冷斯基 著
吳人 譯

五十年代出版社發行

一九五三年・北京

В. И. Лынский
Сила
Детского коллектива
Москва • 1952

版權所有

五十年代出版社出版

北京和平門內北新華街四六號
上海南京西路一一二九弄六號

五十年代出版社印刷廠印刷

北京和平門內北新華街四六號



1—10000 一九五三年五月北京初版
總259 教21 134千字 32開 264定價頁
定價： 8,500元

內 容 簡 介

蘇哈列沃學校是莫斯科附近的一個農村中學。這個學校的所在地在蘇聯偉大衛國戰爭期間曾經淪為戰區，所幸的是校舍居然沒有被砲火轟掉，當德國法西斯侵略者從這個地區被逐退時，該校全體師生在校長冷斯基領導下，不但在砲聲還清晰可聞的時候就在亟困難的條件下使學校恢復了上課，而且一直在支援前線和協助後方方面表現了最高的首倡精神，充分發揮了集體的力量。他們因為卓越的社會公益活動而獲得了政府的獎旗和獎金等等。這本書就是戰爭期間的校長冷斯基關於全體師生當時怎樣發揮了集體的力量在課餘時間對於國家作了莫大貢獻的描寫，可作為教育工作者和學生發揮其組織力量方法的指導。

序

冷斯基所著「兒童集體的力量」一書，是描寫偉大衛國戰爭時期的學校工作的。在教育文獻中，對於這個英勇時代的描寫遠不夠充份。現在提請讀者注意的這本書，可以在某種程度上填補這個空白點。其中最有價值的，是全體教師團結一致的工作，他們在當地黨組織底領導下，能於把學生團結起來，在這永不能忘的時日中，不僅在學習方面獲得了優良的成績，並且還在公益活動方面獲得了優良的成績。本書也就是爲了說明蘇哈列沃學校學生在偉大衛國戰爭時期的這種公益活動。

蘇哈列沃學校，是我國兒童一代又一代在其間學習和受教養的萬千蘇維埃學校之一。在那裏工作的，是我們的蘇維埃教師，這樣的教師在蘇聯是有着幾十萬人的。

如果說這一普通的鄉村學校能於在教導工作上獲得了不壞的成績，那麼並無須在什麼特殊條件中去尋求原因。

在偉大衛國戰爭年代，蘇哈列沃學校是建立幫助集體農莊進行田野工作的學生隊底倡始者。蘇哈列沃學校底十四個學生隊，祇在一九四二年夏季期間就在各集體農莊做了

三六、二一九個勞動日。因爲對集體農莊的特殊幫助和可貴的倡導精神，學校在一九四二年由蘇聯列寧共產主義青年團中央委員會獎給了流動優勝紅旗，並由蘇聯農業人民委員部和蘇俄教育人民委員部獎給了一等獎金；學生中的優秀社會活動者——尼娜·布圖佐娃、弗拉基米爾·阿諾申、瓦西里·弗羅洛夫——，由共青团中央獎給了榮譽獎狀。

在偉大衛國戰爭時期，蘇哈列沃學校在開展學生中間的衛生救護和保健工作上做了很多事情，獲得了優良的成績，因而被蘇聯紅十字與紅新月聯合會獎給了流動優勝紅旗。

蘇哈列沃學校底學生首先開始了徵集建築材料以恢復遭受法西斯佔領者禍害的地區中的學校。這一工作很受蘇俄教育人民委員鮑爵姆金同志底讚揚。

在學生寄給紅軍戰士禮物以慶祝偉大十月社會主義革命二十五週年紀念中，蘇哈列沃學校表現了倡導精神；該校學生募集了建立「少先隊員」坦克縱隊的經費；學校在醫院和兒童保育院進行了巨大的自願扶助工作。

本書作者冷斯基，在戰爭時期曾是蘇哈列沃學校底校長；現在他在那裏教俄語和文學。

雖然書中所述基本上是戰時的事實，但在今天它還將是教師們願意閱讀的。

編者

目次

序	一
與人民委員的會見	一
故事開始	三
與共青團團員	一七
蘇哈列沃學校底共青團組織	一七
共青團員底倡導精神	四六
幫助失去父母的孩子	六三
在保育院	六八
在醫院	七三
學習是愛國者底責任	八七
一切爲了學習	八七
教師底個人範例	一九
明察秋毫，反應一切	二三

藝術教育.....二六

體育和行軍.....二三

少先大隊部和學生會.....二四

對於健康的關注.....二八

學校的衛生站.....二八

戰鬥隊.....四四

集體農莊的衛生站.....四六

紅十字隊.....四七

爲清潔和秩序而鬥爭.....五三

衛生工作者底幫助.....五五

迎接勞動.....五九

競賽.....五九

在紅旗下.....六八

集體底力量.....七一

首領和指導者.....七四

共青團員隊	一六九
少年養畜家	一八〇
我們的學校園地	一八三
爭取共青團中央委員會底旗幟	一八六
學生隊工作底總結	二〇三
學校能完成任何的任務	二一〇
我們的通信	二二八
學校與家長	二三三

與人民委員會的會見

有一天下課後，我接到電報要我立刻到莫斯科教育人民委員會部去。那時正準備舉行第一屆全蘇聯蘇維埃教師反法西斯大會，他們要我代表莫斯科省教師在這次大會上發言。晚間十點鐘，當我在人民委員會一個房間中準備發言詞的時候，我被通知說人民委員弗拉基米爾·彼得洛維奇·鮑爵姆金想要見我。我應召前往，立刻就被接見了。人民委員詳細向我詢問學校工作，同學們底學習和我們的未來計劃。

我開始敘述，竭力說得快，以免浪費人民委員很多時間。

——不要忙，說得詳細些，我們是有時間的，——他對我說，微笑了一下，準備聽下去……

我述說了很久。最後，當主要點說過了的時候，人民委員表示意見說：

——你們的學校很動人。應當使教師們都知道它。——然後他稍微沉默了一下補充說：

——您應該寫一本關於蘇哈列沃學校的書，即關於你們學校全體教師在建立和領導

兒童集體方面的經驗的書。說一說你們學校在這個問題方面的巨大而有趣的工作。這種書是需要的。

我一定訪問你們的學校。它使我很感興趣。

過了幾個月，我又有機會在克拉斯拿亞坡良納會到弗拉基米爾·彼得洛維奇，他是前來參加我們區底教師會議的。

他握着我的手問道：

——呶，書怎麼樣了？

我回答說，慢慢在寫着。

——好。很好！一定要寫。

不久我知道他得了很重的病。病使他不能到我們的學校來。

但是我們很願意弗拉基米爾·彼得洛維奇看一看我們的兒童集體，看一看我們的兒童社會組織。但是非常遺憾，我們的願望沒有實現。我繼續把書寫下去。最後，這本書寫完了。

本書所述乃是我們蘇哈列沃學校全體教師怎樣培養兒童積極份子，怎樣領導他們以及我們學校底兒童集體在教導工作和公益活動中起了怎樣的作用。

故事底開始

……醫院底外科主任醫師軍醫中校彼特連科再度檢查我和宣讀了病歷以後，把他的決定告訴我說：

——應當把您送回後方。您不宜於軍中服務。

——難道讓我歸隊的可能性一點也沒有嗎？——我問，仍舊希望留在軍隊裏。

——醫務委員會認為您在後方將比在前方更有益。您患的是慢性病，在前方的緊張空氣中，您將大部份時間躺在醫院裏……

晚間，我收到了不宜軍職的證明。

當意識到你在二十八歲就被認為是傷殘而失去履行兵役責任的最光榮權利時，是悲哀而遺憾的。

醫院底外科主任醫師在給我證明的時候，彷彿特別帶着熱情地說：

——沒有關係，親愛的同志，——後方也有工作。而且是巨大、重要、艱苦和責任重大的。須知戰爭不會永遠繼續下去。它是要結束的。我國人民將要轉到和平的建設勞

動。應當想到有知識、博學、有本領的人。所以作爲教師的您，現在正應當培養這樣的人了。

他輕輕拍了拍我的肩膀，微笑一下，把手伸給我說：

——祝您健康！

一九四一年十二月初，我回往莫斯科郊區的家裏去。

沿着從克夫洛夫到莫斯科的道路上，載運人和糧食的列車一列跟一列地行駛着。對面則是滿載機器、工廠設備和撤退居民的車輛奔馳着。特別惹我注目的，是小站、大站以及沿途毫無擁擠不堪、神經過敏和秩序紊亂的情形。在運輸工作中，令人感到有一隻強大的手靈活地指導着這個彷彿無盡無休的連人帶機器的整個洪流。甚至在敵人飛機向載人的客車投彈時，安靜還是保持着，這證明人民對自己的正義事業的信心。

烏雲當空。景色暗淡而淒涼。人們在停車時跑出了車廂，活潑地談起話來。

我在路上買到一張新近的「真理報」。在第一版上，蘇聯情報局底公報發表了我國軍隊在莫斯科附近反攻順利的消息。這個令人高興的消息閃電似地傳遍整個列車。一句令人因蘇維埃祖國、因光榮的英勇軍隊、因人民無限愛戴的大無畏領袖而發生自豪心的言語，被人們一個告一個地傳說着。「敵人正從莫斯科敗退，人員和武器受了重大的損

失。」

蘇哈列沃村也和我國許多鄉村一樣，戰前是以豐收、養畜場、文化教育和醫療機關（學校、公園、圖書館、俱樂部、醫院）著名。電力和無線電在集體農民的家庭中極為普遍。

但蘇哈列沃村底無價之寶還是人：在蘇維埃政權年代中發展了天才的普通蘇維埃人。

……伊凡·阿列克歇也維奇·波里亞可夫過去是貧農底兒子。極端的貧窮使他不能受教育。伊凡·阿列克歇也維奇共祇上了兩年學。革命幫助波里亞可夫伸直了他對於弗拉基米洛夫和菲利浦夫兩家富農所彎着的脊背。一九一九年，伊凡·阿列克歇也維奇參加了共青團。一九二五年，他被選為蘇哈列沃村蘇維埃主席，一直擔任到今天。他這個敏感的不知疲勞的工作者，是蘇哈列沃村集體農莊組織者之一，是新的社會主義鄉村底建設者。

伊凡·阿列克歇也維奇在蘇哈列沃居民中間的聲望，是由於他對人民的無限忠心而得來的。不要看他從小就不太健康，但在與這個人會面時，一種永不減弱的樂觀精神

和熱心事業的情緒使你們吃驚。

一九三九年，蘇哈列沃村蘇維埃以莫斯科省一個先進村蘇維埃的資格參加了全蘇聯農業展覽會。這個村蘇維埃的展覽室特別受到了參觀者底歡迎。

……另外的一個例子：柯爾多賓可夫、巴維爾·葉果洛維奇。他的兩個女兒都讀完了專科學校。一個是醫生，另一個是工程師。巴維爾·葉果洛維奇已經快八十歲了。但他並不認為自己是需要退休和享受安靜生活的人。他熱烈地參加着村中的公共生活。巴維爾·葉果洛維奇擔任着集體農莊底衛生專員，他把自己的全部時間都貢獻給人民保健事業。他讀書很多：讀過普希金、果戈里、托爾斯泰。他喜愛高爾基。他酷嗜農業書籍。他看過齊米梁節夫、維里亞姆斯、李森科底著作。他十分歡喜閱讀通俗的醫學書籍。

這樣的人物在蘇哈列沃很多，而且是非常多的。有了這樣的人物，任何考驗也不怕了。

從醫院回來的第二天，我到村蘇維埃去找波里亞可夫。他拄着手杖——有病的腿部使他不能不用手杖走路——，站在掛在牆上的蘇聯地圖面前，顯然是在研究進行戰鬥的地區。

——給上級敬禮！——我玩笑地向主席致敬。

伊凡·阿列克歇也維奇沒有立刻回身，大約對於這類的致敬是司空見慣的了。後來，他轉過頭看出是我，笑了一下，急忙走來迎接我。

——妙極了！——他緊緊地擁抱着我說。——我們正需要你。需要恢復學校和開始上課，但沒有校長。你來得正是時候。

——我怎樣能做校長！能做教師就不錯了……

我以為波里亞可夫底話是鬧着玩的，很快就忘却了。我們叙談集體農莊底情形。波里亞可夫述說他曾經怎樣撤退居民和集體農莊財產——糧食、種籽、牛、馬、農具。

——那個時刻是很困難的。須知人們是拋棄他們自己、他們的祖父以及他們的曾祖世代久居的地方。他們是離別自己的土地、牧場、耕田、集體農莊財產。集體農莊已經使人們親近起來了。它使人們酷愛由共同努力和共同意志在公有的土地上所創造的一切。

這裏是一件回想起來就令人一再充滿激動的事情。我們在清晨（那時是十月底）開始把集體農莊底畜羣撤往東方的伊凡諾沃省。擠乳婦柴爾可娃因健康關係不能隨着畜羣走。她勉強抑制着悲聲，站在村頭目送離去的畜羣。與自己已經照護了若干年的愛牛分

離，特別使她難過……

我知道，這集體農莊是一九二九年在蘇哈列沃村蘇維埃底特洛依切·塞爾翠村組織起來的。達里婭·依里依尼奇娜·柴爾可娃是頭一批加入勞動組合的一個。從集體農莊生活剛開始起，達里婭·依里依尼奇娜就決心獻身於集體農莊的養畜業了。

一九三九年，擠乳婦達里婭·依里依尼奇娜·柴爾可娃因為一頭牛底一年平均產乳量超過四千公升（她有九頭牛），經全蘇聯農業展覽會委員會決定獎給了銀牌。

但在經歷了這樣光榮的勞動以後，經歷了這樣美好的集體農莊生活以後，她，達里婭·柴爾可娃，卻沒有法子再工作了。一個人把自己的生命獻給了勞動組合經濟幾二十年，發展起來了，贏得了光榮和聲譽，獲得了幸福的生活，熱心於心愛的工作，難道能夠忍受這樣嗎？……

——大家都明白，——伊凡·阿列克歌也維奇繼續說，——認識了集體農莊勞動底幸福而忽然一下子失去了它的擠乳婦柴爾可娃，為什麼這樣痛哭。你是否相信，在撤退畜羣以後，柴爾可娃無數次地清早起來，拿着奶桶去至畜場……她總是不相信再沒有牛了，沒有畜場了，沒有集體農莊了。

往後，伊凡·阿列克歌也維奇敘述蘇哈列沃的集體農莊莊員們，在獲知德國的法西